



DUO STEAM



DE 2 in 1 Dampfreiniger
EN 2 in 1 Steam Cleaner

DE Benutzerhandbuch
EN User Manual



DE Vor Nutzung gründlich lesen. Aufbewahren für späteres Nachschlagen.
EN Read thoroughly before use. Keep for future reference.

Deutsch	3
English.....	19

DEUTSCH

1	Über diese Bedienungsanleitung	5
1.1	Gestaltung von Sicherheits- und Warnhinweisen	5
1.2	Darstellungskonventionen	5
1.3	Abbildungen	5
2	Sicherheit	6
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	6
2.2	Sicherheitshinweise	6
2.3	Sicherheit im Umgang mit Akkus	7
2.4	Sicherheit im Umgang mit Dampfreinigern	7
3	Aufbau und Funktion	8
4	Lieferumfang	9
5	Bevor Sie starten	9
5.1	Auspacken	9
5.2	Lieferumfang prüfen	9
5.3	Wischaufsatz verwenden	10
5.4	Dampfaufsatz verwenden	10
5.5	Wassertank befüllen	11
6	Bedienung	12
6.1	Verwendung als Bodengerät / Handgerät	12
6.2	Dampfreinigung durchführen	13
7	Reinigung und Pflege	14
7.1	Wischtuch wechseln	14
7.2	Filter wechseln	14
8	Fehlerbehebung	15
9	Technische Daten	16
10	Entsorgung	16

DUO STEAM

DE

1 Über diese Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen und Anweisungen, die für den sicheren und effizienten Umgang mit dem Produkt erforderlich sind.

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem leicht zugänglichen Ort auf, um sie jederzeit als Nachschlagewerk zur Verfügung zu haben.
- Bei Fragen oder Problemen im Umgang mit dem Produkt den Hersteller kontaktieren.

1.1 Gestaltung von Sicherheits- und Warnhinweisen

Um vor konkreten Gefährdungen zu warnen, werden im Text die folgenden Warnhinweise verwendet.



VORSICHT

VORSICHT weist auf eine mögliche Gefährdung hin, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann, wenn die Sicherheitsmaßnahmen nicht befolgt werden.



ACHTUNG

ACHTUNG weist auf mögliche Sach- und Umweltschäden hin, die entstehen können, wenn die Sicherheitsmaßnahmen nicht befolgt werden.



Tipp

Tipps geben nützliche Anwendungshinweise zur effektiven und effizienten Verwendung des Produkts.

1.2 Darstellungskonventionen

Um die Lesbarkeit und Übersicht innerhalb der Bedienungsanleitung zu verbessern, werden einzelne Informationsarten hervorgehoben.

1. Nummerierte Listen zeigen Handlungsanweisungen an. Handlungsanweisungen in der beschriebenen Reihenfolge durchführen.
- Nicht nummerierte Listen zeigen Aufzählungen an.

1.3 Abbildungen

Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen lediglich zu demonstrativen Zwecken und können vom tatsächlichen Erscheinungsbild des Produkts abweichen.

2 Sicherheit

Die hier aufgeführten Hinweise sorgfältig lesen und bei Verwendung des Produkts beachten. Bei Unklarheiten das Produkt nicht verwenden und den Hersteller kontaktieren.

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist für die Reinigung von Oberflächen mithilfe von Wasserdampf im häuslichen Umfeld bestimmt. Das Produkt ist für die Anwendung im Innenbereich bestimmt und darf nicht in explosionsgefährdeter Umgebung eingesetzt werden.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung zählt zudem:

- Das Beachten und Befolgen der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Die regelmäßige Pflege des Produkts.

Jede hiervon abweichende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann die Funktionsweise und Anwendersicherheit beeinträchtigen.

2.2 Sicherheitshinweise

- Das eigenständige Öffnen und/oder Reparieren des Produktes kann zu Stromschlag, Produktschaden, Feuer, Personenschaden und anderen Gefährdungen führen. Keine eigenständigen Reparaturarbeiten an dem Produkt vornehmen. Für erforderliche Reparatur- oder Wartungsarbeiten an den Hersteller oder Fachhändler wenden.
- Das Produkt nur innerhalb der in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Betriebsbedingungen verwenden.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist oder ein ungewöhnliches Betriebsverhalten zeigt. Das Produkt bei starker Beschädigung (z. B. durch einen Sturz) umgehend außer Betrieb nehmen und in einen offenen sowie geschützten Bereich außerhalb der Reichweite von Menschen, Tieren und brennbaren Gegenständen verbringen.
- Das Produkt nicht fallen lassen und keinen starken Erschütterungen aussetzen.
- Zum Trennen des Netzsteckers immer am Stecker und nicht am Kabel ziehen.
- Netzstecker nicht mit nassen oder feuchten Händen berühren oder aus der Steckdose ziehen. Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- Das Kabel nicht zum Tragen oder Ziehen verwenden. Das Kabel nicht an scharfen Kanten oder Ecken entlangführen und von heißen Oberflächen fernhalten.
- Das Produkt vor dem Trennen des Netzsteckers ausschalten.
- Das Produkt bei längerem Nichtgebrauch von der Stromversorgung trennen.
- Keine Gegenstände in die Öffnungen des Geräts stecken.
- Das Produkt von Flüssigkeiten, Hitzequellen und Feuer fernhalten.
- Ausschließlich Zubehör und Ersatzteile verwenden, die vom Hersteller zur Verwendung mit dem Produkt zugelassen sind.



- Das Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder vor der Benutzung in die sichere Benutzung des Produkts eingewiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen das Produkt nicht mit der Stromversorgung verbinden (z. B. nicht an die Steckdose anschließen).
- Das Produkt, sein Zubehör und sein Verpackungsmaterial sind kein Spielzeug. Kinder nicht damit spielen lassen, da Kinder sich selbst oder andere verletzen oder das Produkt beschädigen können. Das Produkt mit all seinen Teilen, Zubehörteilen und seinem Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kleinkindern aufbewahren.
- Haare, lockere Kleidung, Finger und andere Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen fernhalten.
- Ausschließlich Reinigungsmittel / Reinigungszusätze verwenden, die vom Hersteller für die Nutzung mit dem Produkt vorgesehen sind.

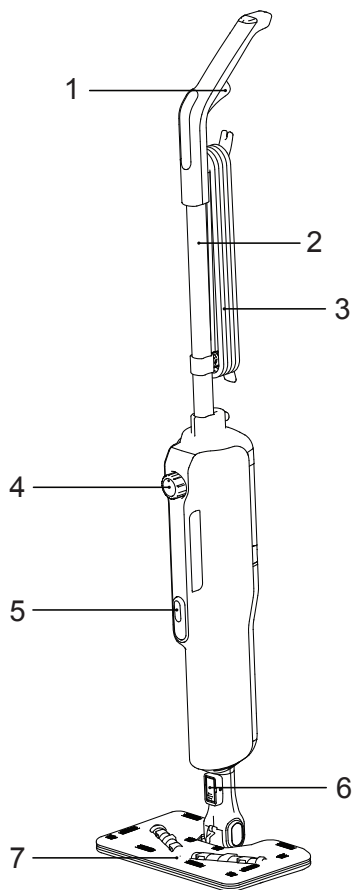
2.3 Sicherheit im Umgang mit Akkus

- Produkte mit integriertem oder abnehmbarem Akku dürfen während des Aufladens nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.
- Akkuanschlüsse bei Nichtverwendung von Metallgegenständen wie Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder Büroklammern fernhalten, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Tod oder Verletzungen durch Verschlucken oder Verätzungen. Batterien oder Akkus außerhalb der Sichtweite und Reichweite von Kindern aufbewahren. Kinder dürfen Batterien oder Akkus nur unter Aufsicht benutzen.
- Batterien oder Akkus sind kein Spielzeug.
- Den Kontakt mit beschädigten Batterien / Akkus vermeiden, da ätzende Flüssigkeit austreten kann.
- Wenn das Produkt über längere Zeit nicht verwendet wird, die Akkus regelmäßig aufladen.
- Verhalten bei Verschlucken von Batterien oder Akkus: Kein Erbrechen herbeiführen. Sofort einen Arzt aufsuchen!

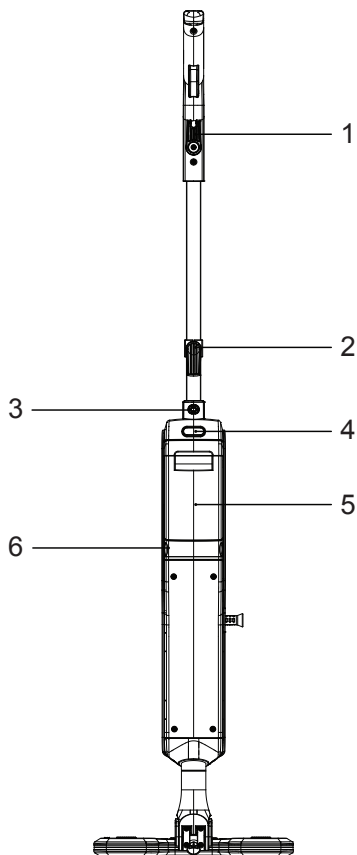
2.4 Sicherheit im Umgang mit Dampfreinigern

- Böden und Treppen können nach der Anwendung feucht sein. Es besteht erhöhte Rutschgefahr. Feuchte Böden vor dem Begehen vollständig trocknen lassen.
- Das Produkt erzeugt im Betrieb heißen Dampf. Es besteht Verbrennungsgefahr und Verbrühungsgefahr. Die Dampföffnungen beim Betrieb vom Körper fernhalten.
- Heiße Komponenten (z. B. Wischtuch) erst berühren, wenn sie abgekühlt sind.
- Oberflächen können durch hohe Temperaturen und Dampf beschädigt werden. Bei Zweifeln an der Materialbeständigkeit, die Anwendung des Produkts an einer unauffälligen Stelle testen.

3 Aufbau und Funktion



1. Dampf EIN/AUS (Griffstück)
2. Griffstück
3. Netzkabel
4. Drehknopf für Dampfmenge
5. Dampf EIN / AUS (Tragegriff)
6. Anschluss Wisch- / Dampfaufsatz
7. Wischaufsatz



1. Oberer Haken für Netzkabel
2. Unterer Haken für Netzkabel
3. Anschluss Griffstück
4. Entriegelung Wassertank
5. Wassertank
6. Filter

4 Lieferumfang

Zusätzlich zum Grundgerät gehören die folgenden Komponenten zum Lieferumfang des Produkts:



Fensterdüse



Wischtuch x3



Fugenbürste



Messing-
Rundbürste



Rundbürste



Gebogene Düse



Schaberdüse



Kunststoff-
Rundbürste

5 Bevor Sie starten

5.1 Auspacken

1. Transportkarton vorsichtig öffnen.
2. Produkt und Zubehör aus der Transportverpackung entnehmen.
3. Alle Verpackungsbestandteile und Schutzfolien entfernen.
4. Verpackungsmaterialien (Folien und Schutzfilme) ordnungsgemäß entsorgen.
5. Originalkarton an einem kühlen und trockenen Ort aufbewahren.

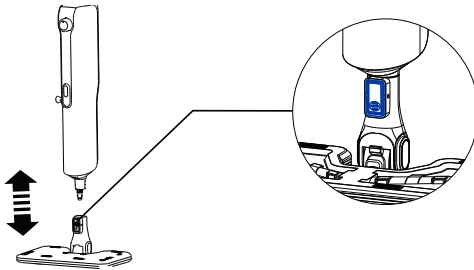
5.2 Lieferumfang prüfen

Bei Erhalt des Produkts den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit prüfen.

Falls das Produkt beschädigt ist oder Komponenten fehlen, unverzüglich den Hersteller oder Fachhändler kontaktieren und das Produkt nicht in Betrieb nehmen.

5.3 Wischaufsatz verwenden

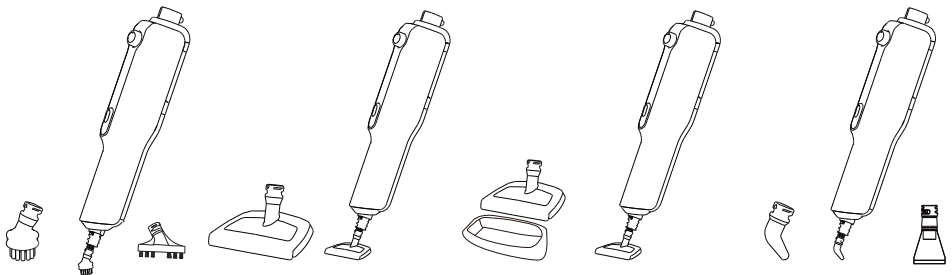
Der Wischaufsatz dient zum Reinigen von größeren Bodenflächen und wird in Verbindung mit einem im Lieferumfang enthaltenen Wischtuch verwendet.



1. Den Wischaufsatz auf dem Boden platzieren.
2. Den Anschluss am Produkt vollständig in die Öffnung des Wischaufsatzes einsetzen bis ein deutliches Einrasten zu hören ist.
3. Das Wischtuch auf der Unterseite des Wischaufsatzes befestigen.
4. Zum Trennen des Wischaufsatzes den Entriegelungsknopf drücken und Wischaufsatz entfernen.

5.4 Dampfaufsatz verwenden

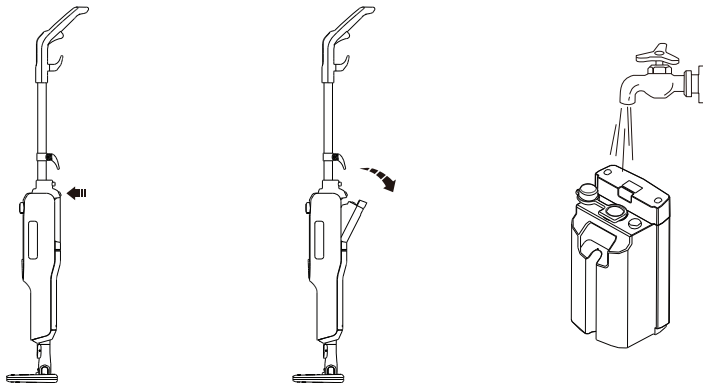
Die im Lieferumfang enthaltenen Dampfaufsätze dienen zum Reinigen von speziellen Oberflächen und verfügen über einen Drehverschluss.



1. Die Markierung am Dampfaufsatz mit dem Anschluss des Produkts ausrichten.
2. Den Dampfaufsatz vollständig auf den Anschluss des Produkts aufsetzen und im Uhrzeigersinn drehen, um ihn zu verriegeln.
3. Den Dampfaufsatz zum Entfernen gegen den Uhrzeigersinn drehen und abziehen.

5.5 Wassertank befüllen

Das Produkt verfügt über einen Wassertank, der das für die Dampferzeugung benötigte Wasser enthält.

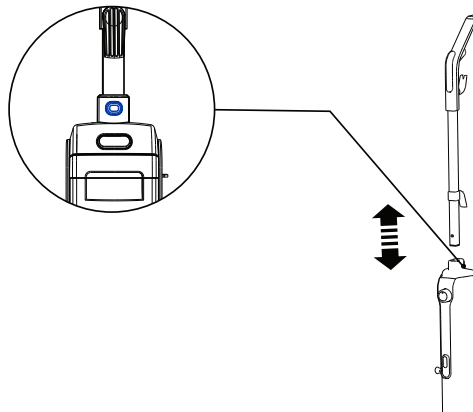


1. Die Entriegelung des Wassertanks lösen und den Wassertank an der Oberseite aus der Halterung herausziehen.
2. Den Verschlussdeckel öffnen und Wassertank bis zur Markierung mit kaltem Wasser füllen.
3. Den Verschlussdeckel wieder befestigen.
4. Den Wassertank mit der Unterseite in die Halterung einsetzen und andrücken bis dieser in der Halterung einrastet.
5. Sicherstellen, dass der Wassertank korrekt sitzt und verriegelt ist.

6 Bedienung

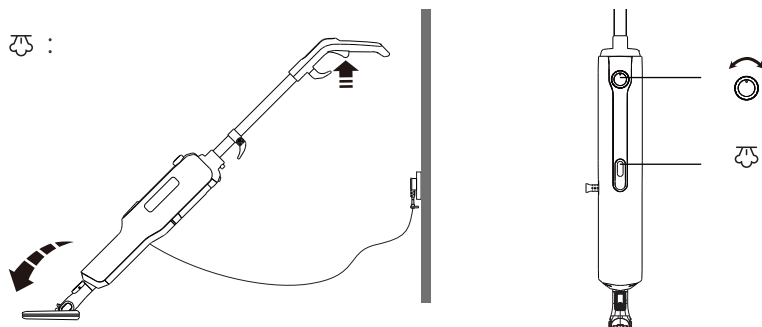
6.1 Verwendung als Bodengerät / Handgerät

Das Produkt verfügt über einen abnehmbaren Handgriff und kann als Bodengerät oder als Handgerät verwendet werden.



1. Das Griffstück vollständig in die Öffnung an der Oberseite des Produkts einsetzen bis ein deutliches Einrasten zu hören ist, um das Produkt als Bodengerät zu verwenden.
2. Die Entriegelung des Griffstücks lösen und das Griffstück aus der Halterung herausziehen, um das Produkt als Handgerät zu verwenden.

6.2 Dampfreinigung durchführen



1. Den Netzstecker des Produkts mit der Steckdose verbinden.
 - Das Produkt heizt auf Betriebstemperatur auf, die Kontrollleuchte blinkt blau.
 - Nach ca. 15 Sekunden leuchtet die Kontrollleuchte dauerhaft und das Produkt ist betriebsbereit.
2. Die Dampftaste am Griffstück oder am Tragegriff betätigen, um die Dampfreinigung zu beginnen.
3. Die Dampfmenge nach Bedarf über den Drehknopf an der Produktvorderseite einstellen.
4. Den Netzstecker nach Abschluss der Reinigung aus der Steckdose entfernen und Kabel aufwickeln.

7 Reinigung und Pflege

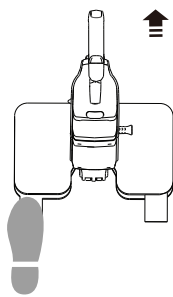
Die regelmäßige Reinigung und Pflege trägt dazu bei, die Lebensdauer des Produkts zu erhalten und gleichbleibende Reinigungsergebnisse zu erzielen.



VORSICHT

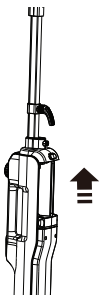
Das Produkt und seine Komponenten sind nach der Verwendung heiß. Beim Kontakt mit heißen Komponenten können Verbrennungen und Verbrühungen die Folge sein. Das Produkt und seine Komponenten vor dem Berühren auf Raumtemperatur abkühlen lassen.

7.1 Wischtuch wechseln



1. Das Wischtuch mit dem Fuß am Boden fixieren.
2. Das Produkt anheben und sicher abstellen.
3. Das Wischtuch gründlich ausspülen.
4. Ein neues Wischtuch aufsetzen.

7.2 Filter wechseln



1. Den Wassertank entfernen.
2. Den Filter aus seiner Halterung entfernen.
3. Einen neuen Filter in die Halterung einsetzen.
4. Den Wassertank wieder einsetzen.

8 Fehlerbehebung

Die nachfolgende Tabelle enthält mögliche Lösungen zur eigenständigen Fehlerbehebung.

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Produkt lässt sich nicht einschalten.	Fehlende Stromzufuhr	Netzstecker in die Steckdose stecken
Produkt erzeugt keinen Dampf	Kein Wasser im Wassertank	Wassertank auffüllen
	Das Produkt heizt noch auf	Warten bis das Aufheizen abgeschlossen ist
Rückstände von Flüssigkeit auf dem Boden	Das Wischtuch ist zu nass	Wischtuch wechseln
	Es wird zu viel Dampf erzeugt	Dampfmenge über Drehknopf anpassen
Dampfmenge nimmt stetig ab	Filter verstopft	Filter wechseln

Falls die Störung oder der Fehler anhand dieser Lösungen nicht zu beheben ist oder eine Störung vorliegt, die in dieser Anleitung nicht beschrieben wurde, wenden Sie sich an den Kundendienst.



Tipp

Notieren Sie sich den Modellnamen, die Artikelnummer und das Fertigungsdatum des Produkts, bevor Sie den Kundendienst kontaktieren. Diese Informationen finden Sie auf dem Typenschild des Produkts.

Zeitlos Kundendienst:
+49 7667 9669217 | info@zeitlos-vertrieb.de

9 Technische Daten

Stromversorgung	220 bis 240 V AC, 50/60 Hz
Leistung	1400 bis 1600 W
Dampfrate	15 bis 32 ml/min
Fassungsvermögen Wassertank	380 ml
Max. Reinigungszeit pro Füllung	21 min
Aufheizzeit	15 s
Länge Netzkabel	5 m
Gewicht (ohne Wasser im Tank)	1,7 kg
Abmessungen	113 x 27 x 19 cm
Lebensdauer	10 Jahre

10 Entsorgung



Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne mit Balken weist darauf hin, dass ein Produkt und sein Zubehör (z. B. Ladegerät, USB-Kabel) am Ende ihrer Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen.



Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Batterien / Akkus am Ende ihrer Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Enthalten Batterien / Akkus Quecksilber (Hg), Cadmium (Cd) oder Blei (Pb), wird das jeweilige chemische Zeichen unterhalb des Symbols angezeigt.

Ordnungsgemäße Entsorgung

- Vor der Entsorgung des Produkts Möglichkeiten zur Abfallvermeidung (z. B. Veräußerung funktionsfähiger Produkte oder Reparatur) in Betracht ziehen.
- Vor der Entsorgung Batterien / Akkus aus dem Produkt entnehmen, wenn dies zerstörungsfrei möglich ist.
- Bei der Entsorgung die gültigen lokalen Vorschriften beachten.
- Das Produkt kann in Übereinstimmung mit den lokalen Vorschriften bei öffentlichen Sammelstellen oder dem Hersteller entsorgt werden.
- Eine Rücksendung von Produkten jedweder Art an den Hersteller darf nur in einem geeignetem Versandbehältnis erfolgen. Für Hinweise zum sicheren Transport den Hersteller kontaktieren.



Garantie

1. Der Käufer / die Käuferin hat seinen / ihren allgemeinen Wohnsitz / Firmensitz in der EU und das Gerät ist bei einem Fachhändler mit Sitz in Deutschland gekauft worden.

2. Wir verpflichten uns, das Gerät bei für Sie kostenfreier Einsendung an uns kostenlos in Stand zu setzen, wenn es infolge Material- oder Montagefehler innerhalb von 24 Monaten (bei gewerblicher Nutzung sowie bei Verwendung zu selbstständig beruflichen Zwecken innerhalb von 12 Monaten) schadhaft / mangelhaft und uns innerhalb der Garantiefrist gemeldet wurde.

Voraussetzung für unsere Garantiepflicht ist stets eine sachgemäße Behandlung des Gerätes. Die Garantiefristen beginnen mit dem Kaufdatum.

3. Teile, die einer natürlichen Abnutzung unterliegen (z. B. Antriebsriemen, Akkus, Batterien, Bürsten, Filter), fallen nicht unter die Garantie.

4. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Eingriffe oder Reparaturen von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht autorisiert sind. Ferner dürfen weder fremde Ersatz- oder Zubehörteile eingebaut werden.

5. Die Garantieleistung besteht vorzugsweise in der Instandsetzung bzw. im Austausch der defekten Teile. Reparaturen am Aufstellort können nur für stationär betriebene Großgeräte verlangt werden. Zum Nachweis der Garantieansprüche ist der Garantieschein und die Rechnung oder Kassenquittung des Händlers mit Kaufdatum beizufügen.

6. Sofern eine Reparatur erfolglos war und der Schaden bzw. Mangel auch nach einer Nachbesserung nicht beseitigt werden kann, wird das Gerät durch ein gleichwertiges ersetzt. Ist weder eine Reparatur noch ein Ersatz möglich, besteht das Recht auf Rückgabe des Gerätes und Erstattung des Kaufpreises. Im Falle eines Umtausches oder Erstattung des Kaufpreises kann für die Zeit des Gebrauchs ein Nutzungsentgelt geltend gemacht werden.

7. Garantieleistungen bewirken keine Verlängerung der Garantiefrist und setzen auch keine neue Garantiefrist in Gang. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.

8. Die vertraglichen bzw. gesetzlichen Regelungen zur Mangelbeseitigung bleiben von den Garantiebestimmungen unberührt.

ENGLISH

1	About this User Manual	20
1.1	Design of Safety and Warning Notices.....	20
1.2	Presentation Conventions.....	20
1.3	Illustrations	20
2	Safety	21
2.1	Intended Use	21
2.2	Safety Instructions.....	21
2.3	Safety When Handling Batteries.....	22
2.4	Safety When Using Steam Cleaners	22
3	Structure and Function	23
4	Box Contents	24
5	Before You Start.....	24
5.1	Unpacking	24
5.2	Checking the Contents	24
5.3	Using the Mopping Attachment	25
5.4	Using the Steam Attachment.....	25
5.5	Filling the Water Tank	26
6	Operation	27
6.1	Use as Floor Unit / Handheld Device	27
6.2	Performing Steam Cleaning	28
7	Cleaning and Maintenance	29
7.1	Replacing the Cleaning Cloth.....	29
7.2	Replacing the Filter	29
8	Troubleshooting	30
9	Technical Specifications	31
10	Disposal	31

1 About this User Manual

This user manual contains information and instructions necessary for the safe and efficient use of the product.

- Please read the user manual carefully, especially the safety instructions, before using the product.
- Keep the user manual in an easily accessible place so you can refer to it at any time.
- If you have any questions or issues while using the product, contact the manufacturer.

1.1 Design of Safety and Warning Notices

The following warning notices are used throughout the text to indicate potential hazards.



CAUTION

CAUTION indicates a potential hazard that may result in minor or moderate injuries if safety precautions are not observed.



NOTICE

NOTICE indicates possible damage to property or the environment that may occur if safety precautions are not followed.



Tip

Tips provide helpful guidance for the effective and efficient use of the product.

1.2 Presentation Conventions

To enhance readability and clarity within the user manual, different types of information are specially highlighted.

1. Numbered lists indicate action steps. Follow the steps in the order in which they are described.
- Unnumbered lists indicate general itemizations.

1.3 Illustrations

The illustrations in this user manual are for demonstration purposes only and may differ from the actual appearance of the product.



2 Safety

Please read the following instructions carefully and observe them when using the product. If anything is unclear, do not use the product and contact the manufacturer.

2.1 Intended Use

This product is intended for cleaning surfaces using steam in a domestic environment. The product is designed for indoor use only and must not be used in explosive atmospheres.

Proper use also includes:

- Following and adhering to the instructions in this user manual.
- Regular maintenance of the product.

Any use deviating from the above is considered improper and may compromise the product's functionality and user safety.

2.2 Safety Instructions

- Opening or repairing the product independently can result in electric shock, damage to the device, fire, personal injury, or other hazards. Do not attempt to repair the product yourself. For any necessary repair or maintenance, contact the manufacturer or an authorized dealer.
- Use the product only within the operating conditions specified in this user manual.
- Do not use the product if it is damaged or exhibits abnormal behavior. If the product is heavily damaged (e.g., due to a fall), stop using it immediately and place it in an open, protected area, away from people, animals, and flammable materials.
- Do not drop the product or expose it to strong impacts.
- Always unplug the product by pulling the plug, not the cord.
- Do not touch or unplug the power cord with wet or damp hands. Use the device only for its intended purpose.
- Do not use the cord to carry or pull the product. Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Switch off the product before unplugging it.
- Unplug the product when not in use for extended periods.
- Do not insert objects into the openings of the device.
- Keep the product away from liquids, heat sources, and fire.
- Only use accessories and spare parts approved by the manufacturer for use with this product.

EN

- The product may be used by children aged 8 and above, as well as by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience or knowledge, provided they are supervised or have been instructed on the safe use of the product and understand the potential risks.
- Children must not connect the product to the power supply (e.g., plug it into a socket).
- The product, its accessories, and its packaging materials are not toys. Do not allow children to play with them, as this may result in injury or damage to the product. Keep the product, all of its components, accessories, and packaging materials out of the reach of small children.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and other body parts away from openings and moving parts.
- Use only cleaning agents or additives that are approved by the manufacturer for use with this product.

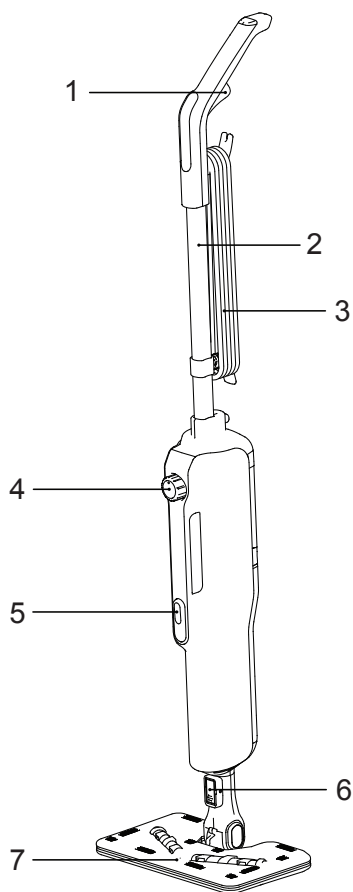
2.3 Safety When Handling Batteries

- Products with built-in or removable batteries must not be left unattended while charging.
- Keep battery terminals away from metal objects such as coins, keys, nails, screws, or paper clips when not in use, to prevent short circuits.
- Swallowing or exposure to leaking batteries may cause death or serious injury. Keep batteries or rechargeable batteries out of sight and reach of children. Children should only use batteries under adult supervision.
- Batteries or rechargeable batteries are not toys.
- Avoid contact with damaged batteries, as corrosive fluids may leak.
- If the product is not used for an extended period, recharge the batteries regularly.
- In case of battery ingestion: Do not induce vomiting. Seek medical attention immediately!

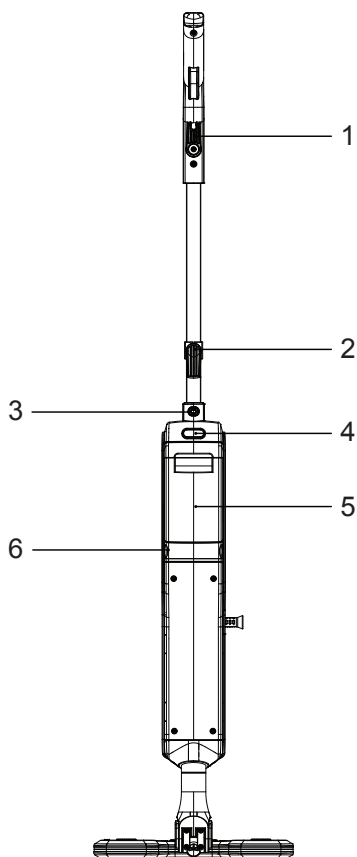
2.4 Safety When Using Steam Cleaners

- Floors and stairs may remain damp after use. There is an increased risk of slipping. Allow wet surfaces to dry completely before walking on them.
- The product generates hot steam during operation. There is a risk of burns and scalding. Keep steam outlets away from the body during use.
- Do not touch hot components (e.g., cleaning cloth) until they have cooled down.
- Surfaces may be damaged by high temperatures and steam. If unsure about material resistance, test the product on an inconspicuous area first.

3 Structure and Function



1. Steam ON/OFF (Handle Section)
2. Handle Section
3. Power Cord
4. Steam Volume Control Knob
5. Steam ON/OFF (Carrying Handle)
6. Connection for Mopping / Steam Attachment
7. Mopping Attachment



1. Upper Hook for Power Cord
2. Lower Hook for Power Cord
3. Connection for Handle Section
4. Water Tank Release
5. Water Tank
6. Filter

4 Box Contents

In addition to the main unit, the following components are included with the product:



Window Nozzle



Cleaning Cloth x3



Joint Brush



Brass Round
Brush



Round Brush



Angled Nozzle



Scraper Nozzle



Plastic Round
Brush

5 Before You Start

5.1 Unpacking

1. Carefully open the transport box.
2. Remove the product and accessories from the packaging.
3. Remove all packaging materials and protective films.
4. Dispose of packaging materials (films and protective layers) properly.
5. Store the original box in a cool and dry place.

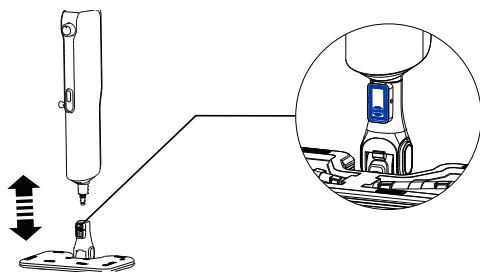
5.2 Checking the Contents

Upon receiving the product, check that all components are included and undamaged.

If the product is damaged or any components are missing, contact the manufacturer or authorized dealer immediately and do not use the product.

5.3 Using the Mopping Attachment

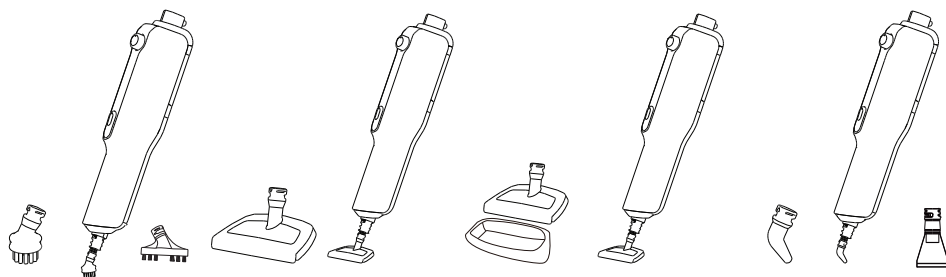
The mopping attachment is used for cleaning larger floor surfaces and is used together with a cleaning cloth included in the scope of delivery.



1. Place the mopping attachment on the floor.
2. Insert the connection on the product fully into the opening of the mopping attachment until it clicks audibly into place.
3. Attach the cleaning cloth to the underside of the mopping attachment.
4. To detach the mopping attachment, press the release button and remove the attachment.

5.4 Using the Steam Attachment

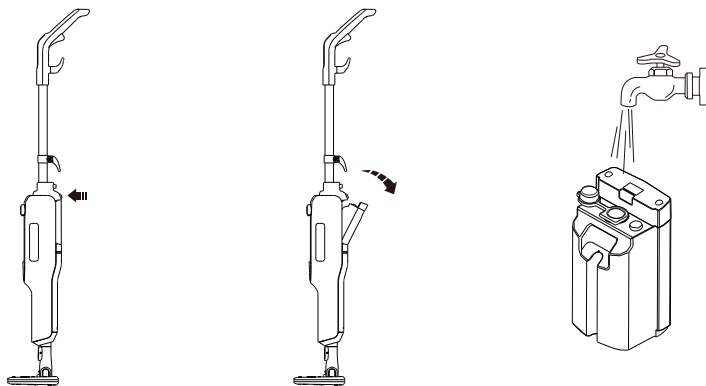
The steam attachments included in the package are designed for cleaning specific surfaces and are equipped with a twist-lock mechanism.



1. Align the marking on the steam attachment with the connection on the product.
2. Place the steam attachment fully onto the product connection and turn it clockwise to lock it into place.
3. To remove the steam attachment, turn it counterclockwise and pull it off.

5.5 Filling the Water Tank

The product is equipped with a water tank that holds the water required for steam generation.

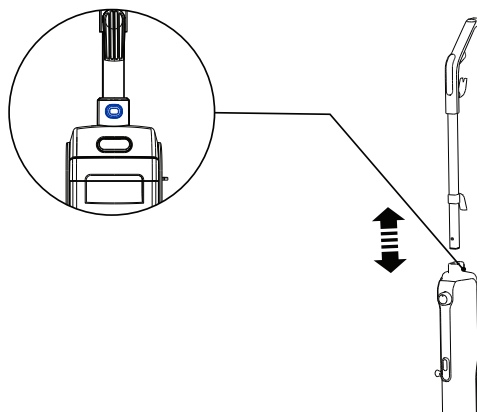


1. Release the water tank lock and pull the tank upward out of its holder.
2. Open the cap and fill the tank with cold water up to the indicated level.
3. Reattach the cap securely.
4. Insert the bottom of the water tank into the holder and press it down until it clicks into place.
5. Ensure that the water tank is properly seated and locked.

6 Operation

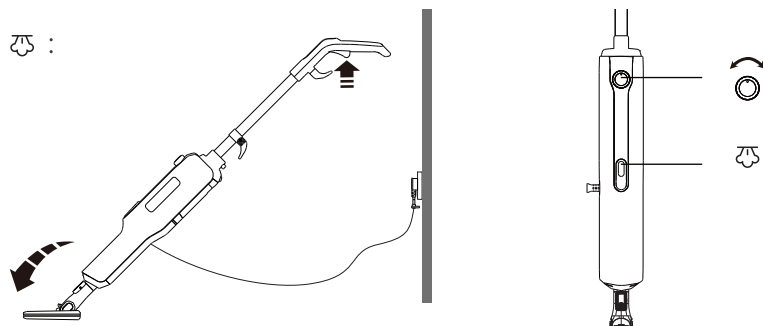
6.1 Use as Floor Unit / Handheld Device

The product features a detachable handle and can be used either as a floor unit or as a handheld device.



1. Insert the handle fully into the opening at the top of the product until it audibly clicks into place to use the product as a floor unit.
2. Release the handle lock and pull the handle out of the holder to use the product as a handheld device.

6.2 Performing Steam Cleaning



1. Connect the product's power plug to the socket.
 - The product heats up to operating temperature, and the indicator light blinks blue.
 - After approximately 15 seconds, the indicator light stays solid, and the product is ready for use.
2. Press the steam button on the handle section or the carrying handle to start steam cleaning.
3. Adjust the amount of steam as needed using the control knob on the front of the product.
4. After cleaning, unplug the device and wind up the power cord.

7 Cleaning and Maintenance

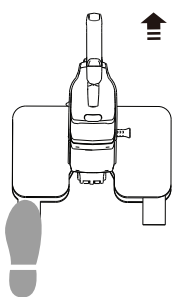
Regular cleaning and maintenance help prolong the product's lifespan and ensure consistently effective cleaning results.



CAUTION

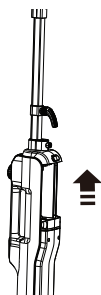
The product and its components may be hot after use. Contact with hot components may result in burns or scalds. Allow the product and its components to cool down to room temperature before touching.

7.1 Replacing the Cleaning Cloth



1. Press the cleaning cloth to the floor using your foot.
2. Lift the product and place it down safely.
3. Rinse the used cloth thoroughly.
4. Attach a new cleaning cloth.

7.2 Replacing the Filter



1. Remove the water tank.
2. Take the filter out of its holder.
3. Insert a new filter into the holder.
4. Reinsert the water tank.

8 Troubleshooting

The following table provides possible solutions for resolving issues independently.

Error	Possible Cause	Solution
Product does not switch on.	No power supply	Plug the power cord into the socket
Product does not produce steam	No water in the water tank	Fill the water tank
	The product is still heating up	Wait until the heating process is complete
Residue of liquid on the floor	The cleaning cloth is too wet	Replace the cleaning cloth
	Too much steam is being produced	Adjust the steam level using the control knob
Steam output is steadily decreasing	Filter is clogged	Replace the filter

If the issue cannot be resolved using these solutions, or if the problem is not listed in this manual, please contact customer service.



Tip

Note down the model name, article number, and production date of the product before contacting customer service. You can find this information on the product's nameplate.

Zeitlos Customer Service:
+49 7667 9669217 | info@zeitlos-vertrieb.de



9 Technical Specifications

Power Supply	220 to 240 V AC, 50/60 Hz
Power Output	1400 to 1600 W
Steam Rate	15 to 32 ml/min
Water Tank Capacity	380 ml
Max. Cleaning Time per Fill	21 min
Heat-up Time	15 s
Power Cord Length	5 m
Weight (without water in tank)	1,7 kg
Dimensions	113 x 27 x 19 cm
Service Life	10 years

10 Disposal



The symbol of a crossed-out wheeled bin with a bar indicates that the product and its accessories (e.g. charger, USB cable) must not be disposed of with household waste at the end of their service life.



The symbol of a crossed-out wheeled bin indicates that batteries or rechargeable batteries must not be disposed of with household waste at the end of their service life.

If batteries or rechargeable batteries contain mercury (Hg), cadmium (Cd), or lead (Pb), the respective chemical symbol will be shown beneath the bin symbol.

Proper Disposal

- Before disposing of the product, consider waste prevention options such as selling functioning devices or having them repaired.
- If possible without damaging the device, remove any batteries or rechargeable batteries before disposal.
- Observe applicable local regulations when disposing of the product.
- The product can be disposed of at public collection points or through the manufacturer in accordance with local regulations.
- Returning products of any kind to the manufacturer is only permitted in appropriate shipping containers. Contact the manufacturer for instructions on safe transport.



Warranty

1. The buyer has their general residence or company headquarters in the EU, and the device was purchased from a specialist dealer based in Germany.
2. We undertake to repair the device free of charge if it is sent to us at no cost to you and proves to be defective due to material or assembly faults within 24 months (12 months in the case of commercial use or use for self-employed professional purposes) and the defect is reported to us within the warranty period.
Proper handling of the device is always a prerequisite for our warranty obligation. The warranty periods begin on the date of purchase.
3. Parts subject to natural wear and tear (e.g. drive belts, rechargeable batteries, batteries, brushes, filters) are not covered by the warranty.
4. The warranty claim becomes void if interventions or repairs are carried out by persons not authorized by us. Furthermore, third-party spare or accessory parts must not be installed.
5. The warranty service preferably consists of the repair or replacement of the defective parts. On-site repairs may only be requested for large stationary appliances. To prove the warranty claims, the warranty certificate and the invoice or sales receipt from the dealer showing the purchase date must be enclosed.
6. If a repair is unsuccessful and the defect or damage cannot be remedied even after reworking, the device will be replaced with an equivalent one. If neither repair nor replacement is possible, there is a right to return the device and receive a refund of the purchase price. In the event of an exchange or refund, a usage fee may be charged for the period the product was in use.
7. Warranty services do not extend the warranty period or initiate a new warranty period. The warranty period for installed replacement parts ends with the warranty period of the entire device.
8. The contractual and statutory provisions regarding the rectification of defects remain unaffected by the warranty conditions.



Fakir Hausgeräte GmbH

Industriestraße 6, D-71665 Vaihingen / Enz

Postfach 1480, D-71665 Vaihingen / Enz

Tel.: +49 7042 / 912-0

Fax: +49 7042 / 912-360

www.fakir.de

info@fakir.de



© 2025 Fakir Hausgeräte GmbH

Rights to make changes reserved.

Subject to revision

69 69 994 - 0412

